



2020-2021 Audition Requirements for Disney Performing Arts 「迪士尼演藝日」甄選程序及須知

1. Orchestra / Band 管弦樂團 / 樂隊

Group Capacity 表演人數	20-80 performers 20-80 人	Age Group 表演者年齡	4-18 years old 4-18 歲
Showtime 表演時間	20 minutes 20 分鐘		
Performance Costume 表演服飾	Costume should be tidy and uniform; and should not consist of jeans, shorts or sandals. 請所有表演者穿上整齊團隊服裝。不可穿著牛仔褲，短褲或沙灘拖鞋。		
Audition Requirement 甄選程序及須知	<ul style="list-style-type: none">• Submit a completed application form. 遞交已填妥表格。• Submit a high quality video recording of the group performance. 遞交聲畫清晰的演出錄像短片。• Submit a photograph of performance costume. 遞交演出服裝照片一張。• Submit a song list with duration of each song. Total performance should be within 20 minutes. 遞交表演曲目表，並列明每首曲目的名稱和表演時間，總表演時間須在 20 分鐘內完成。• Participants must bring their own musical instruments. 演出團體需自行安排樂器。		

2. Choir 合唱團

Group Capacity 表演人數	20-80 performers 20-80 人	Age Group 表演者年齡	4-18 years old 4-18 歲
Showtime 表演時間	20 minutes 20 分鐘		
Performance Costume 表演服飾	Costume should be tidy and uniform; and should not consist of jeans, shorts or sandals. 請所有表演者穿上整齊團隊服裝。不可穿著牛仔褲，短褲或沙灘拖鞋。		
Audition Requirement 甄選程序及須知	<ul style="list-style-type: none">• Submit a completed application form. 遞交已填妥表格。• Submit a high quality video recording of the group performance. 遞交聲畫清晰的演出錄像短片。• Submit a photograph of performance costume. 遞交演出服裝照片一張。• Submit a song list with duration of each song. Total performance should be within 20 minutes. 遞交表演曲目表，並列明每首曲目的名稱和表演時間，總表演時間須在 20 分鐘內完成。• Participants must bring their own musical instruments. 演出團體需自行安排樂器。		

3. Marching Band 銀樂隊

Group Capacity 表演人數	20-80 performers 20-80 人	Age Group 表演者年齡	6-18 years old 6-18 歲
Showtime 表演時間	15 minutes 15 分鐘		
Performance Costume 表演服飾	Costume should be tidy and uniform; and should not consist of jeans, shorts or sandals. 請所有表演者穿上整齊團隊服裝。不可穿著牛仔褲，短褲或沙灘拖鞋。		
Audition Requirement 甄選程序及須知	<ul style="list-style-type: none">• Submit a completed application form. 遞交已填妥表格。• Submit a high quality video recording of the group performance. 遞交聲畫清晰的演出錄像短片。• Submit a photograph of performance costume. 遞交演出服裝照片一張。• Submit a song list with duration of each song. Total performance should be within 15 minutes. 遞交表演曲目表，並列明每首曲目的名稱和表演時間，總表演時間須在 15 分鐘內完成。• Participants must bring their own musical instruments. 演出團體需自行安排樂器。		

4. Dance Ensemble 舞蹈團

Group Capacity 表演人數	20–50 performers 20–50 人	Age Group 表演者年齡	6–18 years old 6–18 歲
Showtime 表演時間	15 minutes 15 分鐘		
Performance Costume 表演服飾	The dance will be performed in forward motion on brick walkways. Please wear appropriate footwear for such road surface. Your costume should not consist of jeans, shorts and sandals. 舞蹈表演將會在磚面路上以邊跳邊前進方式進行，請穿著合適的鞋履進行演出。請所有表演者穿上整齊團隊服裝。不可穿著牛仔褲、短褲或沙灘拖鞋。		
Audition Requirement 甄選程序及須知	<ul style="list-style-type: none"> Submit a completed application form. 遞交已填妥表格。 Submit a high quality video recording of the group performance. 遞交聲畫清晰的演出錄像短片。 Submit a photograph of performance costume. 遞交演出服裝照片一張。 Please select ONE TRACK from below song list, music will be provided by Hong Kong Disneyland: 請揀選以下其中一首指定音樂作為表演之用，音樂將由香港迪士尼樂園提供： <ul style="list-style-type: none"> Track 1 – Zipadeedoodah (1 min 39 sec 1分 39 秒) Track 2 – A Dream is A Wish Your Heart Makes (1 min 49 sec 1分 49 秒) Track 3 – Under the Sea (1 min 38 sec 1分 38 秒) Track 4 – Feel the Magic (1 min 31 sec 1分 31 秒) Track 5 – Dancin’ a Catchy Rhythm (1 min 43sec 1分 43 秒) Track 6 – Let it go (1 min 37 sec 1分 37 秒) Track 7 – Hakuna Matata (1 min 28 sec 1分 28 秒) Track 8 – It’s a Small World (1 min 26 sec 1分 26 秒) Track 9 – Just can’t wait to be King (1 min 21 sec 1分 21 秒) Track 10 – Kiss the Girl (1 min 27 sec 1分 27 秒) Track 11 – True to your Heart (1 min 38 sec 1分 38 秒) <p>Remarks 備註： The selected song will be looped approximately 6 times to complete the performance route. Please contact Disney Youth Programs for the demo of the above music. 已選擇的表演音樂會重複表演約 6 次以完成整個表演路線。請聯絡迪士尼青少年團隊活動計劃索取上述指定音樂之曲目。</p>		

Terms & Conditions 條款及細則

- HKITP does not provide storage or transportation for the performance group or any prop, costume or musical instrument. Applicant is solely responsible for making such arrangements. 本公司並不為表演團體或任何道具、演出服裝或樂器提供儲存或運送安排。申請團體必須自行作出有關安排。
- By signing this application form, Applicant acknowledges that HKITP shall have the right to approve all aspects and elements of any performance, which approval shall be granted or withheld in HKITP’s sole and absolute discretion. Applicant shall ensure that each individual member of the performance group complies with any and all conditions as HKITP may attach to such approval (if granted).
申請團體簽署本申請表格，即確認本公司對於任何表演的所有方面及元素均有權全權及絕對酌情決定是否批准。如表演獲得批准，申請團體必須確保每位表演參加者遵守本公司就批准該表演時而可能提出的任何及所有條件。
- It is understood that HKITP has the right to photograph and make audio and video recordings of any and all individual guests at any performance hereunder. Applicant represents and warrants that Applicant has the right and has obtained all necessary consents, licenses, and permissions to use and perform the music and all elements contained in the performance. For good and valuable consideration, the adequacy and receipt of which is hereby acknowledged by Applicant, Applicant hereby grants (and represents and warrants to HKITP that Applicant has the right to grant) to HKITP and its parent, subsidiary, related and affiliated companies, and their respective successors, affiliates, licensees and assigns, forever and throughout the world, the right to re-use reproductions (audio and visual), photographs, and recordings of the likeness, voice and sounds of any and all individual guests during the performance, and the right to re-use such reproductions, photographs and recordings as well as the name and biography of any and all individual guests, as HKITP may desire, in all media, whether now known or hereafter devised, throughout the universe, in perpetuity (including, without limitation, on television or radio broadcast (whether live or delayed), basic cable, free and pay television systems worldwide, internet, and all supplemental market uses, audio or video cassette and/or audio or video disc exploitations), and in all forms (including, without limitation, digitized images), without any compensation or liability to Applicant or any individual guest or any limitation whatsoever. Applicant further agrees to (and to procure each individual guest to) execute and perform any further deeds, documents, assurances, acts and things as may be reasonably necessary to give effect to the rights of HKITP under this provision. Applicant and each individual guest agree to waive all “moral rights” relating to the performance to which they are now or may in the future be entitled in any country throughout the world. Applicant shall defend, indemnify and hold harmless HKITP (for itself and as trustee for each of its parent, related, affiliated and subsidiary companies and their officers, directors, agents and employees) from and against any and all claims, suits, damages, liabilities, costs and expenses (whether based on tort, breach of contract, patent or copyright infringement, or otherwise), including counsel fees and fees of other professionals, arising out of or based on the performance.
申請團體明白，本公司有權在任何表演過程中對任何或所有的表演參加者進行聲音或視像攝錄。申請團體陳述及保證其對表演所包含的音樂及所有元素，均有權及已取得所有必需的同意、許可或授權而使用及演繹。基於良好和有價代價（申請團體特此承認其充分性並承認收到該等代價），申請團體授權（並向本公司陳述及保證申請團體有權授權）本公司及本公司的母公司、子公司、相關公司、關聯公司，以及前述公司各自的繼承人、關聯公司、特許持有人及受讓人，根據本公司的意願，永久地及在全世界的各類媒體（包括但不限於電視或電台廣播（不論是直播或者延遲播放）、基本有線、免費或收費電視、互聯網，及所有附帶的市場推廣，聲音或視像卡式帶和/或聲音或視像光碟），以所有方式（包括但不限於數碼影像）使用任何及所有表演參加者的肖像、聲音、聲響的複製品（包括聲音及視像）、相片及錄製品，及重用此等複製品、相片及錄製品以及任何及所有表演參加者的名稱及履歷，而毋需向申請團體或任何表演參加者作出任何補償或承擔任何責任或受任何限制。申請團體同意（並驅使每位表演參加者）簽訂及履行任何其他合理地需要的契約、文件、保證、行動及事項，從而使本公司在本條款下的權利生效。申請團體及每位表演參加者同意放棄與表演相關的所有現有或將來可能在全世界任何國家可能獲賦予的“精神權利”。申請團體同意向本公司（作為本公司及本公司的母公司、相關公司、關聯公司、子公司、及前述公司的各自高級職員、董事、代理、僱員）答辯、彌償、並使其免受因表演而產生的所有索償、訴訟、損害賠償、法律責任、費用及支出（不論是基於侵權、違約、侵犯專利或版權，或者其他原因而引致）（包括律師費及其他專業人士的費用）。
- Participants must bring their own musical instruments (except Dance Ensemble). 演出團體需自行安排樂器（舞蹈團體除外）。



2020-2021 Application Form for Disney Performing Arts 「迪士尼演藝日」申請表格

Guidelines to complete the Application Form 填寫申請表格須知

Please complete this form in **BLOCK LETTERS**. 請以英文正楷填寫。

Enroll **at least eight weeks** prior to preferred program date. 須於擬定活動日期最少 **8 星期**前遞交申請。

Please email or fax the completed application form and audition materials to Disney Youth Programs.

請將填妥的申請表格連同所需甄選資料，以電郵或傳真方式交回迪士尼青少年團隊活動計劃。

School or Organization Name (in English) : _____

學校或團體名稱 (中文) : _____

Correspondence Address (in English) : _____

通訊地址 (中文) : _____

Contact Person (Mr./Mrs./Ms.) (in English) : (Name) _____ (Job Title) _____

聯絡人姓名 (先生/太太/小姐) (中文) : (姓名) _____ (職銜) _____

Contact No. 聯絡電話 : (Office 辦公室) _____ (Mobile 手提電話) _____ (Fax 傳真) _____

Email Address 電郵地址 : _____

Teaching Subject 任教科目 : Arts 美術 English 英文 Music 音樂 Science 科學 Career Planning 升學及就業輔導

ECA & Student Affairs 課外活動及學生事務 Business 商業 Tourism 旅遊

General Studies/Humanities/Liberal Studies 常識/綜合人文/通識 Others 其他 _____

Authorized Signatory (Mr./Mrs./Ms.) (in English) : (Name) _____ (Job Title) _____

獲授權簽署人 (先生/太太/小姐) (中文) : (姓名) _____ (職銜) _____

Email Address 電郵地址 : _____

For Travel Agency Only 旅行社請填妥以下部份

須遞交學校委託信 School appointment letter must be submitted

Travel Agency Name (in English) : _____

旅行社名稱 (中文) : _____

Correspondence Address (in English) : _____

通訊地址 (中文) : _____

For Pre-Arrival Communication 用作活動前聯絡 (Mandatory 必填項)

Contact Person (Mr./Mrs./Ms.) (in English) : (Name) _____ (Job Title) _____

聯絡人姓名 (先生/太太/小姐) (中文) : (姓名) _____ (職銜) _____

Contact No. 聯絡電話 : (Office 辦公室) _____ (Mobile 手提電話) _____ (Fax 傳真) _____

Email Address 電郵地址 : _____

Name of Tour Guide (Mr./Ms.) (in English) : _____ 當日隨團領隊姓名 (先生/小姐) (中文) : _____

Tour Guide's Tel No. 領隊聯絡電話 : (Office 辦公室) _____ (Mobile 手提電話) _____

Program Date^ 活動日期 ^

Please fill in 3 preferred dates. 請按次序列出 3 個理想之活動日期以作安排。

1) _____(mm)/_____(dd)/_____(yyyy) 2) _____(mm)/_____(dd)/_____(yyyy) 3) _____(mm)/_____(dd)/_____(yyyy)

^ If the application is accepted, the performance date, time and location (as determined by Hongkong International Theme Parks Limited ("HKITP") in its sole and absolute discretion) will be communicated to Applicant in 4 weeks after HKITP's receipt of this application form and audition materials.

^ 如申請獲接納，表演日期、時間及地點將由香港國際主題樂園有限公司(「本公司」)全權及絕對酌情決定。本公司於收受本申請表格及甄選資料後 4 星期通知申請團體。

Performance Group 表演團體 (minimum group size of 20 students 最少 20 名或以上學生參加)

(Performers should be aged from 4-18 / Dance and Marching Band Performers should be aged from 6-18.
表演者年齡須介乎 4 至 18 歲 / 舞蹈及銀樂隊表演者年齡須介乎 6 至 18 歲。)

- Choir 合唱團 Orchestra 管弦樂團 Band 樂隊 Dance Ensemble 舞蹈團
 Marching Band 銀樂隊 Others, Please Specify 其他，請註明：_____

Performance Group Official Name (in English) : _____

表演團體名稱 (中文) : _____

Name of Conductor (in English) : _____ 指揮姓名 (中文) : _____

Contact No. 聯絡電話 : (Office 辦公室) _____ (Mobile 手提電話) _____ (Fax 傳真) _____

Total number of participants (excluding Conductor) 參與總人數 (指揮除外) : _____

Performers' age range 表演團員年齡介乎 : _____

Select your ticket type (Minimum group size of 20 students) 請選擇合適的門票 (最少 20 名或以上學生參加) :

(Magic Access, Main Entrance Pass (MEP) and Cast Complimentary tickets for students are not applicable to "Disney Performing Arts".
學生持有之「奇妙處處通」、正門入口通行證及演藝人員免費樂園門票，均不適用於「迪士尼演藝日」。)

Ticket Type 門票類別	Age 年齡	No. of Participants 參與人數	Level of Students 學生級別	Ticket Price (HK\$)# 票價 (港幣 \$)#	Total (HK\$) 合計 (港幣 \$)
Kindergarten Students, Primary School Students & Secondary School Students 幼稚園生、小學生及中學生	Aged 4-18 4 至 18 歲			\$355	

Other Ticket Types and Meal Coupons 其他門票類別及餐券	No. of Participants 參與人數	Ticket Price (HK\$)# 票價 (港幣 \$)#	Total (HK\$) 合計 (港幣 \$)
Teaching Staff Ticket • One (1) complimentary Teaching Staff Ticket for every 10 Student Tickets purchased 教職員門票 • 每購買 10 張學生門票可獲免費教職員門票 1 張		\$0	
Additional Teaching Staff Ticket • One (1) additional Teaching Staff Ticket at exclusive rate for every 15 Student Tickets purchased 額外教職員門票 • 每購買 15 張學生門票可以尊享票價購買額外教職員門票 1 張		\$235	
1-Day General Admission Ticket at special rate (Aged 12-64) 1 日標準門票優惠 (12 至 64 歲) • Two (2) 1-Day General Admission Tickets at special rate for every Student Ticket purchased • 每購買 1 張學生門票可以專享票價購買 2 張標準門票		Local School 本地學校 □ \$535 Non-local School 非本地學校 □ \$575	
Child 1-Day Ticket (Aged 3-11) 小童 1 日門票 (3 至 11 歲)		\$475	
Senior 1-Day Ticket (Aged 65 or above) 長者 1 日門票 (65 歲或以上)		\$100	
Adult Meal Coupon (KC20) Starliner Diner / Clopin's Festival of Foods / Comet Cafe / Tahitian Terrace / Explorer's Club Restaurant / Royal Banquet Hall • One (1) Combo Meal priced at HK\$130 or below at one of the above restaurants • To redeem Combo Meal with a price of over HK\$130, Guest will need to pay for the price difference 成人餐券 (KC20) 火箭餐廳 / 笑匠歡宴坊 / 彗星餐廳 / 碧林餐廳 / 大冒險家餐廳 / 皇室宴會廳 • 於上述任何一間餐廳換領港幣 \$130 或以下之套餐 1 份 • 如欲換購港幣 \$130 以上之套餐，賓客需補回差價		\$101	
Kid Meal Coupon (BP20) Aged 3-11 Starliner Diner / Clopin's Festival of Foods / Comet Cafe / Tahitian Terrace / Explorer's Club Restaurant / Royal Banquet Hall • One (1) Kids' Meal at one of the above restaurants 小童餐券 (BP20) 3 至 11 歲 火箭餐廳 / 笑匠歡宴坊 / 彗星餐廳 / 碧林餐廳 / 大冒險家餐廳 / 皇室宴會廳 • 包括上述任何一間餐廳的兒童套餐 1 份		\$81	
Grand Total 總計			

All ticket and meal coupon prices are valid from Sep 1, 2020 until Aug 31, 2021. # 所有門票及餐券價格有效日期為 2020 年 9 月 1 日至 2021 年 8 月 31 日。

Terms & Conditions 條款及細則

- Disney Youth Programs tickets are non-upgradeable (Except 1-Day General Admission Ticket at special rate, Child 1-Day Ticket and Senior 1-Day Ticket).
- All Hong Kong Disneyland Park tickets and meal coupons are non-transferable, non-refundable, non-exchangeable and not for re-sale.
- Participating school must strictly follow the age requirement for the specific program chosen as shown above.
- Once an application is accepted, a Group Ticket Sales Agreement will be sent to the designated applicant by email.
- Please return the signed Group Ticket Sales Agreement to Disney Youth Programs by fax at (852) 3550 1448 on or before the due date specified in such document, failing which the application may not be processed.
- Program may be cancelled if payment is not settled by the payment deadline as required under Group Ticket Sales Agreement ("Agreement").
- In case of cancellation of event, written notification is required by email at youthprograms@hongkongdisneyland.com or fax at (852) 3550 1448. A cancellation charge will apply at the rate of HK\$500 per 15 guests cancelled if the cancellation is made less than 14 days before the scheduled arrival date.
- If the number of guests is reduced after the application has been confirmed, an attrition fee will be applied at a rate of HK\$500 per 15 guests reduced.
- HKITP reserves the right to postpone or cancel the event upon inclement weather conditions or if the Education Bureau of Hong Kong announces a suspension of schools.
- Participants must bring their own musical instruments.
- 迪士尼青少年團隊活動計劃之門票不可升級(1日標準門票優惠、小童1日門票及長者1日門票除外)。
- 所有香港迪士尼樂園之門票及餐券不可轉讓、退換、退款或轉售。
- 參加者必須遵守上述之活動年齡限制。
- 申請一經接納,樂園門票協議書將以電郵發送至申請團體。
- 請將簽署之樂園門票協議書於文件中指定的日期或之前傳真至迪士尼青少年團隊活動計劃(852) 3550 1448,否則申請將有可能不被接納。
- 如未能於樂園門票協議書指定的付款到期日前繳交活動費用,所有已預定之活動將有可能被取消。
- 如欲取消活動,必須以書面形式,透過電郵至 youthprograms@ hongkongdisneyland.com 或傳真至 (852)3550 1448 通知。如於原定活動日期前 14 日內取消活動,均須繳付手續費(每取消 15 名參加賓客,手續費為港幣 \$500)。
- 於活動申請確認後,如參加人數減少,均須繳付手續費(每減少 15 名賓客,手續費為港幣 \$500)。
- 於惡劣天氣情況下或若香港教育局宣佈停課,本公司將保留活動改期或取消的權利。
- 演出團體需自行安排樂器。

On behalf of the Applicant, I declare that the information stated above is true and accurate and I agree to the terms and conditions set out in this application.

本人代表申請團體確認上述資料屬實並準確,且同意本申請表格所列之條款及細則。

Authorized Signatory's Name 獲授權簽署人姓名: _____
(For and on behalf of Applicant) (本人代表申請團體)

Authorized Signatory's Signature 獲授權簽署人簽署: _____

Organization Seal 團體蓋印: _____ **Date 日期:** _____

Where did you hear about "Disney Performing Arts"? (May choose more than one option) 閣下從哪個途徑得知「迪士尼藝日」?(可選多項)

- Disney Experience Day 迪士尼體驗日 School Visit 校園探訪 Internet 互聯網 Promotional Materials 宣傳刊物
 Repeated Visit 曾參與活動 Others, Please Specify 其他,請註明: _____

Please check if you would like to receive information regarding "Disney Youth Programs" via mail or email, telephone and fax.

如欲透過郵遞、電郵、電話及傳真收取有關「迪士尼青少年團隊活動計劃」資訊,請選取左邊方格。

Personal Information Collection Statement 個人資料收集聲明

Personal data collected in this form may be used for the processing of your organization's application, requests or enquiries, enforcing the terms of our commercial dealings, our internal business and administrative purposes, sending marketing and promotional materials about products and/or services we may offer to your organization, research and statistical purposes or other directly related purpose, or for legal, safety or security purposes. Provision of personal data for the mandatory fields is necessary for us to provide you with the information, products or services you requested. Personal data may be transferred to members of The Walt Disney Family of Companies, third parties involved in fulfilling the aforesaid purposes, or such other persons as required by law. A list of classes of persons to whom such personal data may be transferred can be found at www.hongkongdisneyland.com/personal-data-transferees. Questions about this statement and requests for access to and correction of your personal data held by us may be sent to the Personal Data Manager at personaldata@hongkongdisneyland.com. In this Statement, Hongkong International Theme Parks Limited and Hong Kong Disneyland Management Limited are referred to as "we" and "us". "The Walt Disney Family of Companies" includes Hongkong International Theme Parks Limited, Hong Kong Disneyland Management Limited, The Walt Disney Company and all of its subsidiaries and affiliated entities.

本表格所收集的個人資料可能被用作與處理您的團體的申請、要求或查詢、執行我們於商務交易上的條款、用於我們的內部業務和行政目的、就我們可向您的團體提供的產品和/或服務傳送促銷和宣傳推廣資料、用於研究和統計目的或其他直接相關的目的,或法律、安全或保安目的。我們需要您就必須填寫的欄目提供個人資料,以向您提供您所要求的資料、產品或服務。所收集的個人資料,可被移轉給 The Walt Disney Family of Companies、參與履行上述目的之第三方、或法律要求的其他人士。您可於 www.hongkongdisneyland.com/personal-data-transferees 參閱個人資料承讓人名單。有關本聲明的查詢或要求存取或修改我們管有的您的個人資料,請透過電郵聯絡個人資料經理 personaldata@hongkongdisneyland.com。在本聲明中,「我們」和「我們的」意指香港國際主題樂園有限公司和香港迪士尼樂園管理有限公司。「The Walt Disney Family of Companies」的成員包括香港國際主題樂園有限公司、香港迪士尼樂園管理有限公司、The Walt Disney Company 和其所有子公司和關聯實體。